



A CASA GRANDE DE ROMARIGÃES

Está na Quinta do Amparo, eternizada por Aquilino Ribeiro na crónica romanceada “A Casa Grande de Romarigães”. “Entre para dentro”, como se costuma dizer no Minho, e percorra os 3 espaços que o investimento do Município de Paredes de Coura e a disponibilidade da família do autor, prepararam.

No Piso 0 ficará a saber mais sobre a história de Aquilino Ribeiro, seguindo uma linha de tempo que o leva pela vida e obra de um dos mais relevantes romancistas do século XX em Portugal, sendo mesmo proposto para Prémio Nobel da Literatura.

Esta Casa Grande também albergou uma “escola primária”, como se apelidava na altura. Aqui se davam os primeiros passos na aprendizagem, combatendo-se a iliteracia. Agora, em tempos onde a prática da caligrafia diminui, propomos que suba ao Piso 1, à “Sala da Escrita”, explorando as diversas formas de a praticar, e contactar de modo inovador com o universo literário de Aquilino Ribeiro. Encontrará lousas, máquinas de escrever de diferentes tempos, outros desafios em tablets. Aproveite para escrever uma mensagem, uma carta ou um postal a quem desejar. Porque não a si? Nota: alguns suportes devem ser requisitados na receção.

Junto a este edifício encontra a capela dedicada a Nossa Senhora do Amparo. Convidamo-lo a contemplar a sua interessante fachada barroca e, no interior, a assistir a uma curta-metragem de animação, realizada para este espaço. O mote foi a relação de Aquilino Ribeiro com a natureza.

THE BIG HOUSE OF ROMARIGÃES

It is in Quinta do Amparo, immortalized by Aquilino Ribeiro in the romanticized chronicle “A Casa Grande de Romarigães”. “Enter inside”, as they say in Minho, and go through the 3 spaces that the investment of the Municipality of Paredes de Coura and the availability of the author's family, prepared.

On the ground floor you will learn more about the history of Aquilino Ribeiro, following a timeline that takes you through the life and work of one of the most important novelists of the 20th century in Portugal, who was even proposed for the Nobel Prize in Literature.

This “Casa Grande” also housed a “primary school”, as it was called at the time. Here the first steps in learning were taken, combating illiteracy. Now, in times where the practice of calligraphy is decreasing, we propose that you go to the 1st floor, to the “Writing Room”, exploring the different ways of practicing it, and making contact in an innovative way with the literary universe of Aquilino Ribeiro. You will find blackboards, typewriters from different times, other challenges on tablets. Take the opportunity to write a message, a letter or a postcard to whoever you want. Why not you? Note: some supports must be requested at reception.

Next to this building is the chapel dedicated to Nossa Senhora do Amparo. We invite you to contemplate its interesting baroque façade and, inside, to watch an animated short film, made for this space. The motto was Aquilino Ribeiro's relationship with nature.

PISO 0 e PISO 1

[FLOOR 1 AND FLOOR 2]



CAPELA

[CHAPEL]



www.acasagrandederomarigaes.pt



Co financiado:





“SALA DA ESCRITA”

A máquina de escrever (digital)

Sempre associada à escrita, temos uma antiga máquina de escrever que invoca as sensações sonoras das agulhas enquanto gravavam eternamente letras, palavras, textos. Agora, não em papel, mas num ecrã, registre também o seu testemunho.

The typewriter (digital)

Always associated with writing, we have an old typewriter that invokes the sound sensations of the needles as they eternally recorded letters, words, and texts. Now, not on paper, but on a screen, record your testimony too.

Aplicação - Caligrafia

Um simples jogo de construção literária, onde ao mesmo tempo treinará a sua caligrafia. Escolha o número de jogadores e inicie a sua história. O jogador seguinte deverá adicionar mais um pouco de enredo ao texto existente. No fim, surpreenda-se e imprima o resultado. **Necessita de um tablet que deverá solicitar na recepção.**

Application - Calligraphy

A simple literary construction game where you will train your handwriting at the same time.

Choose the number of players and start your story. The next player must add some more plot to the existing text.

In the end, surprise yourself and print the result.

You need a tablet that you must request at reception.

Aplicação - Paisagens Literárias

A magia que emana do livro de Aquilino Ribeiro contribui para que Romarigães se torne num lugar onde paira uma intensa atmosfera de fascínio ficcional.

Escolha no tablet algumas frases do romance “A Casa Grande de Romarigães” e observe como a representação da paisagem se vai alterando e ajustando às suas escolhas, como se estivéssemos a captar a narrativa secreta e mágica que permanece bem viva no local. **Necessita de um tablet que deverá solicitar na recepção.**

Application - Literary Landscapes

The magic emanating from Aquilino Ribeiro's book contributes to Romarigães becoming a place where an intense atmosphere of fictional fascination hovers.

Choose a few phrases from the novel “A Casa Grande de Romarigães” on the tablet and observe how the representation of the landscape changes and adjusts to your choices, as if we were capturing the secret and magical narrative that remains very much alive in the place.

You need a tablet that you must request at reception.

Lousas

Porque não recuar no tempo e saber com o que se aprendia a escrever no passado? Solicite na recepção uma lousa e experimente.

Slates

Why not go back in time and find out how people learned to write in the past? Request a slate at reception and try it out.

A Máquina de escrever

(ou máquina datilográfica)

Antes dos computadores, estes eram os processadores de texto utilizados para os trabalhos da escola, cartas de empresas e muitos outros documentos. Use uma das folhas disponíveis, ou solicite na recepção, e recue ao tempo onde cada letra e palavra era pensada antes de escrita.

Typewriter

Before computers, these were the word processors used for schoolwork, company letters and many other documents. Use one of the sheets available, or ask for it at reception, and go back to the time when each letter and word was thought of before writing.

www.acasagrandederomarigaes.pt



Co financiado:





CAPELA

Título:

Teatro de Enormidades Apenas Críveis à Luz Eléctrica

Sinopse:

Filme-ensaio baseado em textos de Aquilino Ribeiro que mistura a técnica de timelapse com animação stop-motion, utilizando a passagem do tempo através de mudanças de luz sobre os elementos da natureza para enfatizar a ciclicidade do mundo e revelar, ao mesmo tempo, a artificialidade inerente à tradução de um processo natural para a sua forma literária e cinematográfica

Title:

Theater of Enormities Only Believable by Electric Light

Synopsis:

Film-essay based on texts by Aquilino Ribeiro that mixes the time-lapse technique with stop-motion animation, using the passage of time through changes in light on elements of nature to emphasize the cyclicity of the world and reveal, at the same time, the artificiality inherent in translating a natural process into its literary and cinematic form.

Realização/animação: João Rodrigues

Produção: Rui Bandeira Ramos/MOTOR - Produção Cultural, C.R.L.

Música Original: António Rafael

Esculturas: Sandra Neves

Baseado em textos de Aquilino Ribeiro

Direction/animation: João Rodrigues

Production: Rui Bandeira Ramos/MOTOR - Produção Cultural, C.R.L.

Original Music: António Rafael

Sculptures: Sandra Neves

Based on texts by Aquilino Ribeiro

www.acasagrandederomarigaes.pt



Co financiado:

